

Chez nous

Learning targets:

- I can describe my home.
- I can talk about specific past actions contrasted with how things used to be.
- I can talk about household chores.

Vocabulaire

Unité 8



Flashcards
Audio: Vocabulary
My Vocabulary

Les parties d'une maison

un balcon	balcony
une cave	cellar; basement
une chambre	bedroom
un couloir	hallway
une cuisine	kitchen
un escalier	staircase
un garage	garage
un jardin	garden; yard
un mur	wall
une pièce	room
une salle à manger	dining room
une salle de bains	bathroom
une salle de séjour	living/family room
un salon	formal living/ sitting room
un sous-sol	basement
un studio	studio (apartment)
les toilettes (f.)/ les W.-C. (m.)	restrooms/toilet

Les appareils ménagers

un appareil électrique/ménager	electrical/household appliance
une cafetière	coffeemaker
un congélateur	freezer
une cuisinière	stove
un fer à repasser	iron
un four	oven
un (four à) micro-ondes	microwave oven
un frigo	refrigerator
un grille-pain	toaster
un lave-linge	washing machine
un lave-vaisselle	dishwasher
un sèche-linge	clothes dryer

Chez soi

un(e) propriétaire	owner
un appartement	apartment
un immeuble	building
un logement	housing
un loyer	rent
un quartier	area, neighborhood
une résidence universitaire	dorm
une affiche	poster
une armoire	armoire, wardrobe
une baignoire	bathtub
un balai	broom
un canapé	couch
une commode	dresser, chest of drawers
une couverture	blanket
une douche	shower
les draps (m.)	sheets
une étagère	shelf
un évier	kitchen sink
un fauteuil	armchair
une fleur	flower
une lampe	lamp
un lavabo	bathroom sink
un meuble	piece of furniture
un miroir	mirror
un oreiller	pillow
un placard	closet, cupboard
un rideau	drape, curtain
un tapis	rug
un tiroir	drawer
déménager	to move out
emménager	to move in
louer	to rent

Les tâches ménagères

une tâche ménagère	household chore
balayer	to sweep
débarrasser la table	to clear the table
enlever/faire la poussière	to dust
essuyer la vaisselle/ la table	to dry the dishes/ to wipe the table
faire la lessive	to do the laundry
faire le lit	to make the bed
faire le ménage	to do the housework
faire la vaisselle	to do the dishes
laver	to wash
mettre la table	to set the table
passer l'aspirateur	to vacuum
ranger	to tidy up; to put away
repasser (le linge)	to iron (the laundry)
salir	to soil, to make dirty
sortir la/les poubelle(s)	to take out the trash
propre	clean
sale	dirty

Verbes

connaître	to know, to be familiar with
reconnaître	to recognize
savoir	to know (facts), to know how to do something
vivre	to live

Expressions utiles	See pp. 259 and 273.
Expressions that signal a past tense	See p. 265.

ressources



Contextes

You will learn how to...

- describe your home
- talk about habitual past actions

Leçon 8A

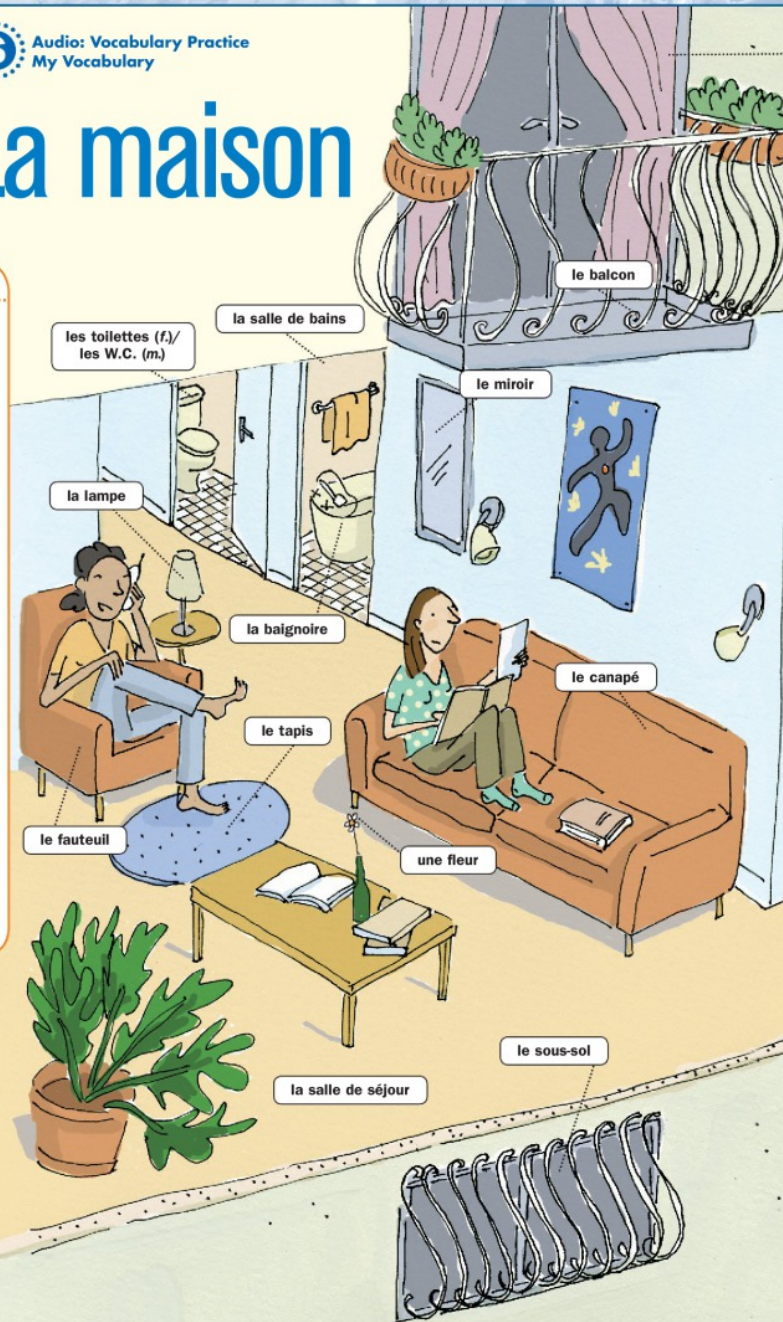


Audio: Vocabulary Practice
My Vocabulary

La maison

Vocabulaire

déménager	to move out
emménager	to move in
louer	to rent
un appartement	apartment
une cave	cellar; basement
un couloir	hallway
une cuisine	kitchen
un escalier	staircase
un immeuble	building
un jardin	garden; yard
un logement	housing
un loyer	rent
une pièce	room
un quartier	area, neighborhood
une résidence universitaire	dorm
une salle à manger	dining room
un salon	formal living/sitting room
un studio	studio (apartment)
une armoire	armoire, wardrobe
une douche	shower
un lavabo	bathroom sink
un meuble	piece of furniture
un placard	closet, cupboard
un tiroir	drawer
un(e) propriétaire	owner

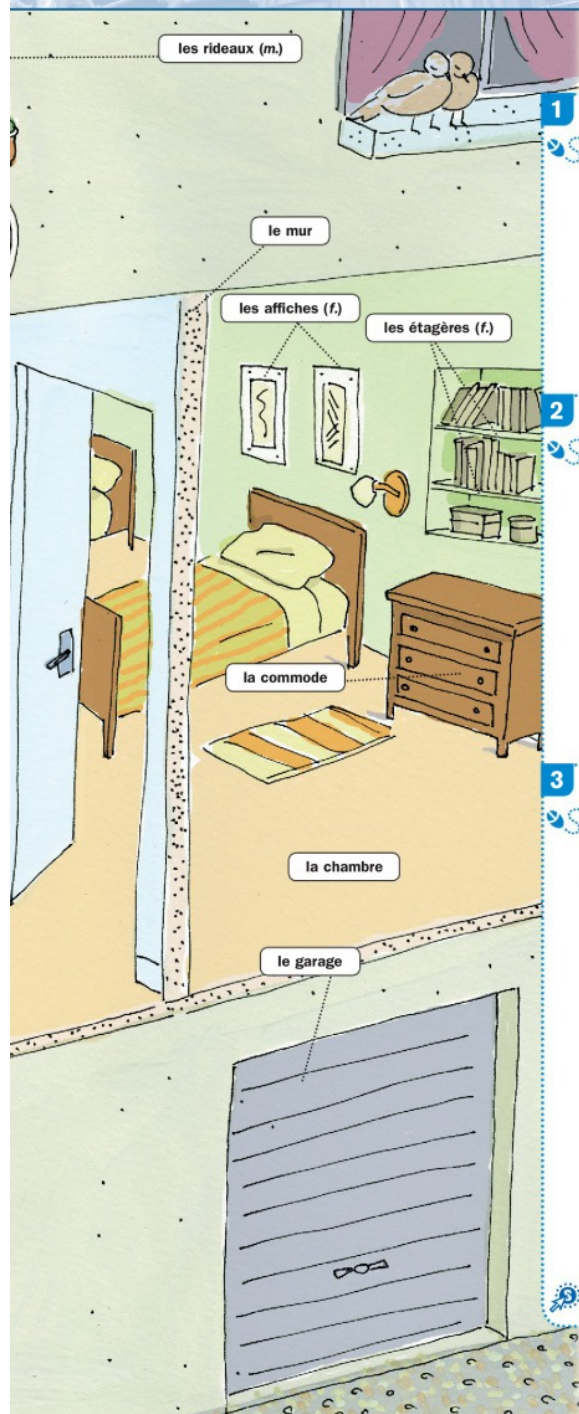


ressources

VText

CE

vocabularycentral.com
Leçon 8A



Mise en pratique

1 Chassez l'intrus Indiquez le mot ou l'expression qui ne va pas avec les autres (*that doesn't belong*).

- un appartement, un quartier, un logement, un studio
- une baignoire, une douche, un sous-sol, un lavabo
- un salon, une salle à manger, une salle de séjour, un jardin
- un meuble, un canapé, une armoire, une affiche
- un placard, un balcon, un jardin, un garage
- une chambre, une cuisine, un rideau, une pièce
- un meuble, une commode, un couloir, un lit
- un miroir, un tapis, une fenêtre, une affiche

2 Écoutez Patrice cherche un appartement. Écoutez sa conversation téléphonique et dites si les affirmations sont vraies ou fausses.

	Vrai	Faux
1. Madame Dautry est la propriétaire de l'appartement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. L'appartement est au 24, rue Pasteur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. L'appartement est au cinquième étage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. L'appartement est dans un vieil immeuble.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. L'appartement n'a pas de balcon, mais il a un garage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Il y a une baignoire dans la salle de bains.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Les toilettes ne sont pas dans la salle de bains.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. L'appartement est un studio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Le loyer est de 490€.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Patrice va tout de suite emménager.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3 Définitions Lisez les définitions et trouvez les mots ou expressions de CONTEXTES qui correspondent. Ensuite, avec un(e) partenaire, donnez votre propre définition de cinq mots ou expressions. Rejoignez un autre groupe et lisez vos définitions. L'autre groupe doit deviner (*must guess*) de quoi vous parlez.

- C'est ce que (*what*) vous payez chaque mois quand vous n'êtes pas propriétaire de votre appartement. _____
- Vous passez par ici pour aller d'une pièce à une autre. _____
- C'est le fait de (*act of*) partir de votre appartement. _____
- C'est là que vous mettez vos livres. _____
- En général, il y en a quatre dans une pièce et ils séparent les pièces de votre appartement. _____
- C'est ce que vous utilisez pour lire le soir. _____
- C'est là que vous mettez votre voiture. _____
- C'est ce que vous utilisez pour aller du premier au deuxième étage d'un immeuble. _____
- Quand vous avez des invités, c'est la pièce dans laquelle (*in which*) vous dînez. _____
- En général, il est sur le sol (*floor*) d'une pièce. _____

Practice more at vhlcentral.com.

Communication

4 Répondez À tour de rôle avec un(e) partenaire, posez-vous ces questions et répondez-y (*them*).

1. Où est-ce que tu habites?
2. Quelle est la taille de ton appartement ou de ta maison? Combien de pièces y a-t-il?
3. Quand as-tu emménagé?
4. Est-ce que tu as un jardin? Un garage?
5. Combien de placards as-tu? Où sont-ils?
6. Quels meubles as-tu? Comment sont-ils?
7. Quels meubles est-ce que tu voudrais (*would like*) avoir dans ta chambre?
(Répondez: *Je voudrais...*)
8. Qu'est-ce que tu n'aimes pas au sujet de ta chambre?

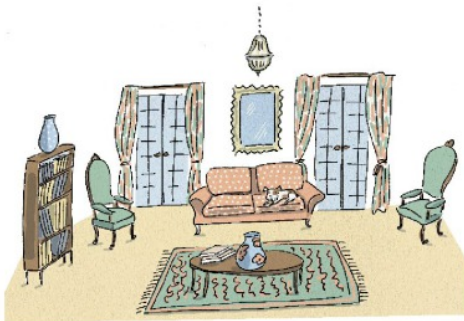
5 Votre chambre Écrivez une description de votre chambre. À tour de rôle, lisez votre description à votre partenaire. Il/Elle va vous demander d'autres détails et dessiner un plan. Ensuite, regardez le dessin (*drawing*) de votre partenaire et dites s'il correspond à votre chambre ou non. N'oubliez pas d'inclure (*include*) des prépositions pour indiquer où sont certains meubles et objets.

6 Sept différences Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, deux feuilles d'activités différentes. Il y a sept différences entre les deux images. Comparez vos dessins et faites une liste de ces différences. Quel est le groupe le plus rapide (*the quickest*) de la classe? Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Élève 1: Dans mon appartement, il y a un lit. Il y a une lampe à côté du lit.

Élève 2: Dans mon appartement aussi, il y a un lit, mais il n'y a pas de lampe.



7 La décoration Formez un groupe de trois. L'un de vous est un décorateur d'intérieur qui a rendez-vous avec deux clients qui veulent (*want*) redécorer leur maison. Les clients sont très difficiles. Imaginez votre conversation et jouez la scène devant la classe. Utilisez les mots de la liste.

un canapé	un fauteuil
une chambre	un meuble
une cuisine	un mur
un escalier	un placard
une étagère	un tapis



Les sons et les lettres



Audio: Explanation
Record & Compare

s and ss

You've already learned that an **s** at the end of a word is usually silent.

lavabos **copains** **vas** **placards**

An **s** at the beginning of a word, before a consonant, or after a pronounced consonant is pronounced like the **s** in the English word *set*.

soir **salon** **studio** **absolument**

A double **s** is pronounced like the **ss** in the English word *kiss*.

grosse **assez** **intéressant** **rousse**

An **s** at the end of a word is often pronounced when the following word begins with a vowel sound. An **s** in a liaison sounds like a **z**, like the **s** in the English word *rose*.

très élégant **trois hommes**

The other instance where the French **s** has a **z** sound is when there is a single **s** between two vowels within the same word. The **s** is pronounced like the **s** in the English word *music*.

musée **amusant** **oiseau** **besoin**

These words look alike, but have different meanings. Compare the pronunciations of each word pair.

poison **poisson** **désert** **dessert**

Prononcez Répétez les mots suivants à voix haute.

- | | | | |
|-----------|-----------|-------------|------------------|
| 1. sac | 4. chose | 7. surprise | 10. expressions |
| 2. triste | 5. bourse | 8. assister | 11. sénégalaise |
| 3. suisse | 6. passer | 9. magasin | 12. sérieusement |

Articulez Répétez les phrases suivantes à voix haute.

- Le spectacle est très amusant et la chanteuse est superbe.
- Est-ce que vous habitez dans une résidence universitaire?
- De temps en temps, Suzanne assiste à l'inauguration d'expositions au musée.
- Heureusement, mes professeurs sont sympathiques, sociables et très sincères.

Dictons Répétez les dictons à voix haute.

Si jeunesse
savait, si vieillesse
pouvait. ¹

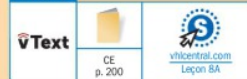
¹ Youth is wasted on the young.
(lit. If youth but knew, if old age but could.)
² Birds of a feather flock together.



Les oiseaux de même
plumage s'assemblent
sur le même rivage. ²



ressources



La visite surprise



Video: Roman-photo
Record & Compare

PERSONNAGES



David



Pascal



Rachid



Sandrine



En ville, Pascal fait tomber (drops) ses fleurs.

PASCAL Aïe!

RACHID Tenez. (Il aide Pascal.)

PASCAL Oh, merci.

RACHID Aïe!

PASCAL Oh pardon, je suis vraiment désolé!

RACHID Ce n'est rien.

PASCAL Bonne journée!



Chez Sandrine...

RACHID Eh, salut, David! Dis donc, ce n'est pas un logement d'étudiants ici! C'est grand chez toi! Tu ne déménages pas, finalement?

DAVID Heureusement, Sandrine a décidé de rester.

SANDRINE Oui, je suis bien dans cet appartement. Seulement, les loyers sont très chers au centre-ville.



RACHID Oui, malheureusement! Tu as combien de pièces?

SANDRINE Il y a trois pièces: le salon, la salle à manger, ma chambre. Bien sûr, il y a une cuisine et j'ai aussi une grande salle de bains. Je te fais visiter?



SANDRINE Et voici ma chambre.

RACHID Elle est belle!

SANDRINE Oui... j'aime le vert.



RACHID Dis, c'est vrai, Sandrine, ta salle de bains est vraiment grande.

DAVID Oui! Et elle a un beau miroir au-dessus du lavabo et une baignoire!

RACHID Chez nous, on a seulement une douche.

SANDRINE Moi, je préfère les douches, en fait.



Le téléphone sonne (rings).

RACHID Comparé à cet appartement, le nôtre, c'est une cave! Pas de décorations, juste des affiches, un canapé, des étagères et mon bureau.

DAVID C'est vrai. On n'a même pas de rideaux.

ACTIVITÉS

1

Vrai ou faux? Indiquez si ces affirmations sont vraies ou fausses. Corrigez les phrases fausses.

1. C'est la première fois que Rachid visite l'appartement.
2. Sandrine ne déménage pas.
3. Les loyers au centre-ville ne sont pas chers.
4. Sandrine invite ses amis chez elle.
5. Rachid préfère son appartement à l'appartement de Sandrine.

6. Chez les garçons, il y a une baignoire et des rideaux.
7. Quand Pascal arrive, Sandrine est contente (pleased).
8. Pascal doit (must) travailler ce week-end.



Practice more at vhlcentral.com.

Pascal arrive à Aix-en-Provence.



SANDRINE Voici la salle à manger.
RACHID Ça, c'est une pièce très importante pour nous, les invités.



SANDRINE Et puis, la cuisine.
RACHID Une pièce très importante pour Sandrine...
DAVID Évidemment!



SANDRINE Mais Pascal... je pensais que tu avais du travail... Quoi? Tu es ici, maintenant? C'est une blague!
PASCAL Mais ma chérie, j'ai pris le train pour te faire une surprise...



SANDRINE Une surprise! Nous deux, c'est fini! D'abord, tu me dis que les vacances avec moi, c'est impossible et ensuite tu arrives à Aix sans me téléphoner!
PASCAL Bon, si c'est comme ça, reste où tu es. Ne descends pas. Moi, je m'en vais. Voilà tes fleurs. Tu parles d'une surprise!

Expressions utiles

Talking about your home

- **Tu ne déménages pas, finalement?**
You are not moving, after all?
- **Heureusement, Sandrine a décidé de rester.**
Thankfully/Happily, Sandrine has decided to stay.
- **Seulement, les loyers sont très chers au centre-ville.**
However, rents are very expensive downtown.
- **Je te fais visiter?**
Shall I give you a tour?
- **Ta salle de bains est vraiment grande.**
Your bathroom is really big.
- **Elle a un beau miroir au-dessus du lavabo.**
It has a nice mirror above the sink.
- **Chez nous, on a seulement une douche.**
At our place, we only have a shower.

Additional vocabulary

- **Aïe!**
Ouch!
- **Tenez.**
Here.
- **Je pensais que tu avais du travail.**
I thought you had work to do.
- **Mais ma chérie, j'ai pris le train pour te faire une surprise.**
But sweetie, I took the train to surprise you.
- **sans**
without
- **Moi, je m'en vais.**
I am leaving/getting out of here.

2 Quel appartement? Indiquez si ces objets sont dans l'appartement de Sandrine (S) ou dans l'appartement de David et Rachid (D & R).

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. baignoire | 5. trois pièces |
| 2. douche | 6. étagères |
| 3. rideaux | 7. miroir |
| 4. canapé | 8. affiches |

3 Conversez Sandrine décide que son loyer est vraiment trop cher. Elle cherche un appartement à partager avec Amina. Avec deux partenaires, écrivez leur conversation avec un agent immobilier (real estate agent). Elles décrivent l'endroit idéal, le prix et les meubles qu'elles préfèrent. L'agent décrit plusieurs possibilités.

ressources





Reading
Video: Flash culture

CULTURE À LA LOUPE

Le logement en France



Il y a différents types de logements. En ville, on habite dans une maison ou un appartement. À la campagne, on peut° habiter dans une villa, un château, un chalet ou un mas° provençal.

Vous avez peut-être remarqué° dans un film français qu'il y a une grande diversité de style d'habitation°. En effet°, le style et l'architecture varient d'une région à l'autre, souvent en raison° du climat et des matériaux disponibles°. Dans le Nord°, les maisons sont traditionnellement en briques° avec des toits en ardoise°. Dans l'Est°, en Alsace-Lorraine, il y

a de vieilles maisons à colombages° avec des parties de mur en bois°. Dans le Sud°, il y a des villas de style méditerranéen avec des toits en tuiles° rouges et des mas provençaux (de vieilles maisons en pierre°). Dans les Alpes, en Savoie, les chalets sont en bois avec de grands balcons très fleuris°, comme en Suisse. Les maisons traditionnelles de l'Ouest° ont des toits en chaume°. Presque toutes les maisons françaises ont des volets° et les fenêtres sont assez différentes aussi des fenêtres aux États-Unis. Très souvent il n'y a pas de moustiquaire°, même° dans le sud de la France où il fait très chaud en été.

En France les trois quarts des gens habitent en ville. Beaucoup habitent dans la banlieue, où il y a beaucoup de grands immeubles mais aussi de petits pavillons individuels (maisons avec de petits jardins). Dans les centres-villes et dans les banlieues, il y a des HLM. Ce sont des habitations à loyer modéré°. Les HLM sont construits par l'État. Ce sont souvent des logements réservés aux familles qui ont moins d'argent.

peut can mas farmhouse remarqué noticed habitation dwelling En effet indeed en raison du due to the disponibles available Nord North en briques made of bricks toits en ardoise slate roofs Est East à colombages half-timbered en bois made of wood Sud South en tuiles made of tiles en pierre made of stone fleuris full of flowers Ouest West en chaume thatched volets shutters moustiquaire window screen même even habitations à loyer modéré low-cost government housing

Coup de main

Here are some terms commonly used in statistics.

un quart = one quarter
un tiers = one third
la moitié = half
la plupart de = most of
un sur cinq = one in five

ACTIVITÉS

1 Vrai ou faux? Indiquez si les phrases sont vraies ou fausses. Corrigez les phrases fausses.

1. Les maisons sont similaires dans les différentes régions françaises.
2. Dans le Nord les maisons sont traditionnellement en briques.
3. En Alsace-Lorraine il y a des chalets.
4. Dans les Alpes il y a des mas provençaux.
5. Les mas provençaux sont des maisons en bois.
6. Presque toutes les maisons françaises ont des volets.

7. Les maisons françaises n'ont pas toujours des moustiquaires.
8. La plupart (majority) des Français habite à la campagne.
9. Le pavillon individuel est une sorte de grand immeuble.
10. Les millionnaires habitent dans des HLM.



Practice more at daccord1.vhlcentral.com.

LE FRANÇAIS QUOTIDIEN

Location d'un logement

agence (f.) de location	rental agency
bail (m.)	lease
caution (f.)	security deposit
charges (f.)	basic utilities
chauffage (m.)	heating
électricité (f.)	electricity
locataire (m./f.)	tenant
petites annonces (f.)	(rental) ads

LE MONDE FRANCOPHONE

L'architecture

Voici quelques exemples d'habitations traditionnelles.

En Afrique centrale et de l'Ouest des maisons construites sur pilotis°, avec un grenier à riz°

En Afrique du Nord des maisons en pisé (de la terre° rouge mélangée° à de la paille°) construites autour d'un patio central et avec, souvent, une terrasse sur le toit°

Aux Antilles des maisons en bois de toutes les couleurs avec des toits en métal

En Polynésie française des bungalows, construits sur pilotis ou sur le sol, souvent en bambou avec des toits en paille ou en feuilles de cocotier°

Au Viêt-nam des maisons sur pilotis construites sur des lacs, des rivières ou simplement au-dessus du sol°

pilotis stilts grenier à riz rice loft terre clay mélangée mixed paille straw toit roof feuilles de cocotier coconut palm leaves au-dessus du sol off the ground

PORTRAIT

Le château Frontenac

Le château Frontenac est un hôtel de luxe et un des plus beaux° sites touristiques de la ville de Québec. Construit entre la fin° du



XIX° siècle et le début° du XX° siècle sur le Cap Diamant, dans le quartier du Vieux-Québec, le château offre une vue° spectaculaire sur la ville. Aujourd'hui, avec ses 618 chambres sur 18 étages, ses restaurants gastronomiques, sa piscine et son centre sportif, le château Frontenac est classé parmi° les 500 meilleurs° hôtels du monde.

un des plus beaux one of the most beautiful fin end début beginning vue view classé parmi ranked among meilleurs best

Sur Internet



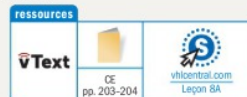
Qu'est-ce qu'une pendaison de crémaillère? D'où vient cette expression?

Go to **vhicentral.com** to find more information related to this **Culture** section. Then watch the corresponding **Flash culture**.

2 Répondez Répondez aux questions, d'après les informations données dans les textes.

1. Qu'est-ce que le château Frontenac?
2. De quel siècle date le château Frontenac?
3. Dans quel quartier de la ville de Québec le trouve-t-on?
4. Où trouve-t-on des maisons sur pilotis?
5. Quelles sont les caractéristiques des maisons d'Afrique du Nord?

3 Une année en France Vous allez habiter en France. Téléphonez à un agent immobilier (*real estate*) (votre partenaire) et expliquez-lui le type de logement que vous recherchez. Il/Elle va vous donner des renseignements sur les logements disponibles (*available*). Posez des questions pour avoir plus de détails.





8A.1 The passé composé vs. the imparfait (Part 1)

Point de départ Although the **passé composé** and the **imparfait** are both past tenses, they have very distinct uses and are not interchangeable. The choice between these two tenses depends on the context and on the point of view of the speaker.

The passé composé

Uses of the *passé composé*

To express specific actions that started and ended in the past and are viewed by the speaker as completed	<p>J'ai nettoyé la salle de bains deux fois. <i>I cleaned the bathroom twice.</i></p> <p>Nous avons acheté un tapis. <i>We bought a rug.</i></p> <p>L'enfant est né à la maison. <i>The child was born at home.</i></p> <p>Il a plu hier. <i>It rained yesterday.</i></p>
To tell about events that happened at a specific point in time or within a specific length of time in the past	<p>Je suis allé à la pêche avec papa il y a deux ans. <i>I went fishing with dad two years ago.</i></p> <p>Elle a étudié à Paris pendant six mois. <i>She studied in Paris for six months.</i></p>
To express the beginning or end of a past action	<p>Le film a commencé à huit heures. <i>The movie began at 8 o'clock.</i></p> <p>Ils ont fini les devoirs samedi matin. <i>They finished the homework Saturday morning.</i></p>
To narrate a series of past actions or events	<p>Ce matin, j'ai fait du jogging, j'ai nettoyé la chambre et j'ai rangé la cuisine. <i>This morning, I jogged, I cleaned my bedroom, and I tidied up the kitchen.</i></p> <p>Pour la fête d'anniversaire de papa, maman a envoyé les invitations, elle a acheté un cadeau et elle a fait les décorations. <i>For dad's birthday party, mom sent out the invitations, bought a gift, and did the decorations.</i></p>
To signal a change in physical or mental state	<p>Il est mort dans un accident. <i>He died in an accident.</i></p> <p>Tout à coup, elle a eu peur. <i>All of a sudden, she got frightened.</i></p>

MISE EN PRATIQUE

1 Une surprise désagréable Récemment, Benoît a fait un séjour à Strasbourg avec un collègue. Complétez son récit (*narration*) avec l'imparfait ou le passé composé.

Ce matin, il (1) _____ (faire) chaud. J' (2) _____ (être) content de partir pour Strasbourg. Je (3) _____ (partir) pour la gare, où j' (4) _____ (retrouver) Franck. Le train (5) _____ (arriver) à Strasbourg à midi. Nous (6) _____ (commencer) notre promenade en ville. Nous (7) _____ (avoir) besoin d'un plan. J' (8) _____ (chercher) mon portefeuille (*wallet*), mais il (9) _____ (être) toujours dans le train! Franck et moi, nous (10) _____ (courir) à la gare!

2 Le week-end dernier Qu'est-ce que Lucie a fait samedi dernier? Créez des phrases complètes au passé composé ou à l'imparfait pour décrire sa soirée.

MODÈLE finir / je / mes tâches ménagères / tôt
J'**ai fini** mes tâches ménagères tôt.

- froid / faire / et / neiger
- cinéma / mes amis / aller / je / avec / alors
- film / sept heures / commencer
- Audrey Tautou / film / dans / être
- après / film / aller / café / mes amis et moi
- nous / prendre / éclairs / limonades / et
- rentrer / je / chez / minuit / moi
- fatigué / avoir / sommeil / je / être

3 Vacances à la montagne Hugo raconte ses vacances. Complétez ses phrases avec un des verbes de la liste au passé composé ou à l'imparfait.

aller	neiger	retourner
avoir	passer	skier
faire	rester	venir

- L'hiver dernier, nous _____ les vacances à la montagne.
- Quand nous sommes arrivés sur les pistes de ski, il _____ beaucoup et il _____ un temps épouvantable.
- Ce jour-là, nous _____ à l'hôtel tout l'après-midi.
- Le jour suivant, nous _____ sur les pistes.
- Nous _____ et papa _____ faire une randonnée.
- Quand ils _____ mon âge, papa et oncle Hervé _____ tous les hivers à la montagne.

Practice more at vhlcentral.com.

COMMUNICATION

- 4 Situations** Avec un(e) partenaire, parlez de ces situations en utilisant (by using) le passé composé ou l'imparfait. Comparez vos réponses, puis présentez-les à la classe.

MODÈLE

Le premier jour de cours...

Élève 1: Le premier jour de cours, j'étais tellement nerveux que j'ai oublié mes livres.

Élève 2: Moi, j'étais nerveux aussi, alors j'ai quitté la maison très tôt.

1. Quand j'étais petit(e), ...
2. L'été dernier, ...
3. Hier soir, mon père/ma mère...
4. Hier, le professeur...
5. La semaine dernière, mon/ma copain/copine...
6. Ce matin, au lycée, ...
7. Quand j'étais au collège, ...
8. La dernière fois que j'étais en vacances, ...

- 5 Votre premier/première ami(e)**
Posez ces questions à un(e) partenaire. Ajoutez (Add) d'autres questions si vous le voulez (want).

1. Qui a été ton/ta premier/première ami(e)?
2. Quel âge avais-tu quand tu as fait sa connaissance?
3. Comment était-il/elle?
4. Est-ce que tu as fait la connaissance de sa famille?
5. Combien de temps êtes-vous resté(e)s ami(e)s?
6. À quoi jouiez-vous ensemble?
7. Aviez-vous les mêmes (same) centres d'intérêt?
8. Avez-vous perdu contact?

- 6 Dialogue** Sébastien, qui a seize ans, est sorti avec des amis hier soir. Quand il est rentré à trois heures du matin, sa mère était furieuse parce que ce n'était pas la première fois qu'il rentrait tard. Avec un(e) partenaire, préparez le dialogue entre Sébastien et sa mère.

MODÈLE

Élève 1: Que faisais-tu à minuit?

Élève 2: Mes copains et moi, nous sommes allés manger une pizza...

The imparfait

Uses of the imparfait

To describe an ongoing past action with no reference to its beginning or end

Vous **dormiez** sur le canapé.
You were sleeping on the couch.

Tu **attendais** dans le café?
You were waiting in the café?

Nous **regardions** la télé chez Fanny.
We were watching TV at Fanny's house.

Les enfants **lisaient** tranquillement.
The children were reading peacefully.

To express habitual or repeated past actions and events

Nous **faisions** un tour en voiture le dimanche matin.
We used to go for a drive on Sunday mornings.

Elle **mettait** toujours la voiture dans le garage.
She always put the car in the garage.

Maman **travaillait** souvent dans le jardin.
Mom would often work in the garden.

Quand j'**étais** jeune, j'**aimais** faire du camping.
When I was young, I used to like to go camping.

To describe mental, physical, and emotional states or conditions

Karine **était** très inquiète.
Karine was very worried.

Simon et Marion **étaient** fatigués et ils **avaient** sommeil.
Simon and Marion were tired and sleepy.

Mon ami **avait** faim et il **avait** envie de manger quelque chose.
My friend was hungry and felt like eating something.

Essayez!

Donnez les formes correctes des verbes.

passé composé

1. commencer (il) il a commencé
2. acheter (tu) _____
3. boire (nous) _____
4. apprendre (ils) _____
5. répondre (je) _____

imparfait

1. jouer (nous) nous jouions
2. être (tu) _____
3. prendre (elles) _____
4. avoir (vous) _____
5. conduire (il) _____



8A.2 The passé composé vs. the imparfait (Part 2)

Point de départ You have already seen some uses of the **passé composé** versus the **imparfait** while talking about things and events in the past. Here are some other contexts in which the choice of the tense you use is important.

- The **passé composé** and the **imparfait** are often used together to narrate a story or an incident. In such cases, the **imparfait** is usually used to set the scene or the background while the **passé composé** moves the story along.

Uses of the passé composé and the imparfait

passé composé	imparfait
It is used to talk about:	It is used to describe:
<ul style="list-style-type: none"> main facts specific, completed events actions that advance the plot 	<ul style="list-style-type: none"> the framework of the story: weather, date, time, background scenery descriptions of people: age, physical and personality traits, clothing, feelings, state of mind background setting: what was going on, what others were doing

Il **était** minuit et le temps **était** orageux. J'**avais** peur parce que j'**étais** seule dans la maison. Soudain, quelqu'un **a frappé** à la porte. J'**ai regardé** par la fenêtre et j'**ai vu** un vieil homme habillé en noir...
It was midnight and it was stormy. I was afraid because I was alone at home. Suddenly, someone knocked on the door. I looked through the window and I saw an old man dressed in black...

Il **était** deux heures de l'après-midi et il **faisait** beau dehors. Les élèves **attendaient** impatiemment la sortie. C'**était** le dernier jour d'école! Finalement, le prof **est entré** dans la salle pour nous donner les résultats...
It was 2 o'clock and it was nice outside. The students were waiting impatiently for dismissal. It was the last day of school! Finally, the teacher came into the classroom to give us our results...

- When the **passé composé** and the **imparfait** occur in the same sentence, the action in the **passé composé** often interrupts the ongoing action in the **imparfait**.

ACTION IN PROGRESS	INTERRUPTING ACTION
Je chantais <i>I was singing</i>	quand mon ami est arrivé . <i>when my friend arrived.</i>
Céline et Maxime dormaient <i>Céline and Maxime were sleeping</i>	quand le téléphone a sonné . <i>when the phone rang.</i>

MISE EN PRATIQUE

- 1 Pourquoi?** Expliquez pourquoi Sabine a fait ou n'a pas fait ces choses.

MODÈLE ne pas faire de tennis / être fatigué
Sabine n'a pas fait de tennis parce qu'elle était fatiguée.

- aller au centre commercial / avoir des soldes
- ne pas travailler / avoir sommeil
- ne pas sortir / pleuvoir
- mettre un pull / faire froid
- manger une pizza / avoir faim
- acheter une nouvelle robe / sortir avec des amis
- vendre son fauteuil / déménager
- ne pas bien dormir / être inquiet

- 2 Qu'est-il arrivé quand...?** Dites ce qui (what) est arrivé quand ces personnes faisaient ces activités. Utilisez les mots donnés et d'autres mots.

MODÈLE
Tu nageais quand ton oncle est arrivé.



tu / oncle / arriver



1. Tristan / entendre / chien



3. vous / perdre / billet



2. nous / petite fille / tomber



4. Paul et Éric / téléphone / sonner

- 3 Rien d'extraordinaire** Matthieu a passé une journée assez banale. Réécrivez ce paragraphe au passé.

Il est 6h30. Il pleut. Je prends mon petit-déjeuner, je mets mon imperméable et je quitte la maison. J'attends une demi-heure à l'arrêt de bus et finalement, je cours au restaurant où je travaille. J'arrive en retard. Le patron (boss) n'est pas content. Le soir, après mon travail, je rentre à la maison et je vais directement au lit.

COMMUNICATION

- 4 La curiosité** Votre tante Louise veut tout savoir. Elle vous pose beaucoup de questions. Avec un(e) partenaire, répondez aux questions d'une manière logique et échangez les rôles.

MODÈLE retourner au bureau

Élève 1: Pourquoi est-ce que tu es retourné(e) au bureau?

Élève 2: Je suis retourné(e) au bureau parce que j'avais beaucoup de travail.

1. aller à la bibliothèque
2. aller au magasin
3. sortir avec des amis
4. téléphoner à ton cousin
5. rentrer tard
6. aller au parc
7. inviter des gens
8. être triste

- 5 Une entrevue** Avec un(e) partenaire, posez-vous ces questions à tour de rôle.

1. Où allais-tu souvent quand tu étais petit(e)?
2. Qu'est-ce que tu aimais lire?
3. Est-ce que tu as vécu dans un autre pays?
4. Comment étais-tu quand tu avais dix ans?
5. Qu'est-ce que ta sœur/ton frère faisait quand tu es rentré(e) hier?
6. Qu'est-ce que tu as fait hier soir?
7. Qu'est-ce que tu as pris au petit-déjeuner ce matin?
8. Qu'est-ce que tu as porté aujourd'hui?

- 6 Scénario** Par groupes de trois, créez une histoire au passé. La première personne commence par une phrase. La deuxième personne doit (must) continuer l'histoire. La troisième personne reprend la suite d'une manière logique. Continuez l'histoire une personne à la fois jusqu'à ce que vous ayez (until you have) un petit scénario. Soyez créatif! Ensuite, présentez votre scénario à la classe.

- Depending on how you want to express the actions, either the **passé composé** or the **imparfait** can follow **quand**.

Mes parents **sont arrivés** quand nous **répétions** dans le sous-sol.
My parents arrived when we were rehearsing in the basement.

- Sometimes the use of the **passé composé** and the **imparfait** in the same sentence expresses a cause and effect.

J'**avais** faim, alors j'**ai mangé** un sandwich.
I was hungry so I ate a sandwich.

- Certain adverbs often indicate a particular past tense.

Expressions that signal a past tense

passé composé		imparfait	
soudain	suddenly	d'habitude	usually
tout d'un coup/ tout à coup	all of a sudden	parfois	sometimes
une (deux, etc.) fois	once (twice, etc.)	souvent	often
un jour	one day	toujours	always
		tous les jours	every day

- While talking about the past or narrating a tale, you might use the verb **vivre** (to live) which is irregular.

Present tense of vivre

Je vis	nous vivons
tu vis	vous vivez
il/elle vit	ils/elles vivent

Les enfants **vivent** avec leurs grands-parents.
The children live with their grandparents.

- The past participle of **vivre** is **vécu**. The **imparfait** is formed like regular **-re** verbs by taking the **nous** form, dropping the **-ons**, and adding the endings.

Rémi **a toujours vécu** à Nice. Nous **vivions** avec mon oncle.
Rémi always lived in Nice. We used to live with my uncle.

Essayez! Choisissez la forme correcte du verbe au passé.

1. Lise (a étudié / **étudiait**) toujours avec ses amis.
2. Maman (a fait / faisait) du yoga hier.
3. Ma grand-mère (passait / a passé) par là tous les jours.
4. D'habitude, ils (arrivaient / sont arrivés) toujours en retard.
5. Tout à coup, le professeur (entrait / est entré) dans la classe.
6. Ce matin, Camille (a lavé / lavait) le chien.

Révision

- 1 Mes affaires** Vous cherchez vos affaires (*belongings*). À tour de rôle, demandez de l'aide à votre partenaire. Où étaient-elles pour la dernière fois? Utilisez l'illustration pour les trouver.

MODÈLE

Élève 1: Je cherche mes baskets. Où sont-elles?

Élève 2: Tu n'as pas cherché sur l'étagère? Elles étaient sur l'étagère.

baskets	ordinateur
casquette	parapluie
journal	pull
livre	sac à dos



- 2 Un bon témoin** Il y a eu un cambriolage (*burglary*) chez votre voisin M. Cachetout. Le détective vous interroge parce que vous avez vu deux personnes suspectes sortir de la maison du voisin. Avec un(e) partenaire, créez ce dialogue et jouez cette scène devant la classe. Utilisez ces éléments dans votre scène.

- une description physique des suspects
- leurs attitudes
- leurs vêtements
- ce que (*what*) vous faisiez quand vous avez vu les suspects

MODÈLE

Élève 1: À quelle heure est-ce que vous avez vu les deux personnes sortir?

Élève 2: À dix heures. Elles sont sorties du garage.

- 3 Quel séjour!** Le magazine *Campagne décoration* a eu un concours et vous avez gagné le prix, une semaine de vacances dans une maison à la campagne. Vous venez de revenir de (*just came back from*) vos vacances et vous donnez une interview à propos de (*about*) votre séjour. Avec un(e) partenaire, posez-vous des questions sur la maison, le temps, les activités dans la région et votre opinion en général. Utilisez l'imparfait et le passé composé.

MODÈLE

Élève 1: Combien de pièces y avait-il dans cette maison?

Élève 2: Il y avait six pièces dans la maison.

- 4 Avant et après** Voici la chambre d'Annette avant et après une visite de sa mère. Comment était sa chambre à l'origine? Avec un(e) partenaire, décrivez la pièce et cherchez les différences entre les deux illustrations.

MODÈLE

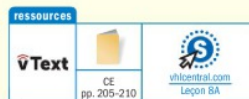
Avant, la lampe était à côté de l'ordinateur. Maintenant, elle est à côté du canapé.



- 5 La maison de mon enfance** Décrivez l'appartement ou la maison de votre enfance à un(e) partenaire. Où se trouvait-il/elle? Comment les pièces étaient-elles orientées? Y avait-il une piscine, un sous-sol? Qui vivait avec vous dans cet appartement ou cette maison? Racontez (*Tell*) des anecdotes.

MODÈLE

Ma maison se trouvait au bord de la mer. C'était une maison à deux étages (*floors*). Au rez-de-chaussée, il y avait...





Video: TV Clip

Le Zapping

Century 21 France

La société immobilière° Century 21 France commence ses opérations en 1987. Ses agences franchisées ont bientôt un grand succès, et Century 21 devient° une des principales sociétés immobilières de France. Cette société est connue° pour son marketing innovateur, qui diffuse à la télévision et sur Internet des publicités° d'un humour contemporain et parfois hors norme°. Century 21 France crée, par exemple, une campagne publicitaire pour montrer les risques de ne pas utiliser un agent immobilier quand on vend ou quand on achète une maison.

L'IMMOBILIER, C'EST PLUS SIMPLE
AVEC UN AGENT IMMOBILIER

www.century21france.fr



—Alors, d'abord le salon...



—Des pièces, des pièces, des pièces...

Compréhension Répondez aux questions.

1. Quelles pièces le propriétaire de l'appartement montre-t-il au couple?
2. Comment est sa description de l'appartement?
3. Que ne mentionne-t-il pas du tout?



Discussion Par groupes de trois, répondez aux questions et discutez.

1. Un agent immobilier est-il vraiment nécessaire pour vendre ou acheter une maison? Pourquoi?
2. Jouez les rôles d'un agent immobilier très compétent qui montre une maison à deux clients. Quelles pièces montrez-vous? Quels détails donnez-vous? Jouez la scène devant la classe.

société immobilière real estate company devient becomes
connue known publicités ads hors norme unconventional



Practice more at vhlcentral.com.

Contextes

Leçon 8B

You will learn how to...

- talk about chores
- talk about appliances



Audio: Vocabulary Practice
My Vocabulary

Les tâches ménagères

Vocabulaire

débarrasser la table	to clear the table
enlever/faire la poussière	to dust
essuyer la vaisselle/ la table	to dry the dishes/ to wipe the table
faire la lessive	to do the laundry
faire le ménage	to do the housework
laver	to wash
mettre la table	to set the table
passer l'aspirateur	to vacuum
ranger	to tidy up; to put away
salir	to soil, to make dirty
propre	clean
sale	dirty
un appareil électrique/ ménager	electrical/household appliance
une cafetière	coffeemaker
une cuisinière	stove
un grille-pain	toaster
un lave-linge	washing machine
un lave-vaisselle	dishwasher
un sèche-linge	clothes dryer
une tâche ménagère	household chore



ressources

CE
pp. 211-213

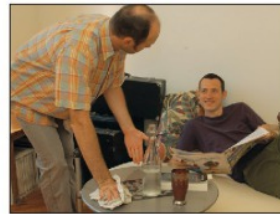
vocabulary.com
Leçon 8B

Mise en pratique

1 On fait le ménage Complétez les phrases avec le bon mot.

1. On balaie avec _____.
2. On repasse le linge avec _____.
3. On fait la lessive avec _____.
4. On lave la vaisselle avec _____.
5. On prépare le café avec _____.
6. On sèche les vêtements avec _____.
7. On met la glace dans _____.
8. Pour faire le lit, on doit arranger _____, _____ et _____.

2 Écoutez Écoutez la conversation téléphonique (phone call) entre Édouard, un étudiant, et un conseiller à la radio (radio psychologist). Ensuite, indiquez les tâches ménagères que faisaient Édouard et Paul au début du semestre.



Édouard Paul

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Il faisait la cuisine. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Il faisait les lits. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Il passait l'aspirateur. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Il sortait la poubelle. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Il balayait. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Il faisait la lessive. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Il faisait la vaisselle. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Il nettoyait le frigo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

3 Les tâches ménagères Avec un(e) partenaire, indiquez quelles tâches ménagères vous faites dans chaque pièce ou partie de votre logement. Il y a plus d'une réponse possible.

1. La chambre: _____
2. La cuisine: _____
3. La salle de bains: _____
4. La salle à manger: _____
5. La salle de séjour: _____
6. Le garage: _____

Practice more at vhlcentral.com.

Communication

- 4 Qui fait quoi?** Votre professeur va vous donner une feuille d'activités. Dites si vous faites les tâches indiquées en écrivant (*by writing*) **Oui** ou **Non** dans la première colonne. Ensuite, posez des questions à vos camarades de classe; écrivez leur nom dans la deuxième colonne quand ils répondent **Oui**. Présentez vos réponses à la classe.

MODÈLE

mettre la table pour prendre le petit-déjeuner

Élève 1: *Est-ce que tu mets la table pour prendre le petit-déjeuner?*

Élève 2: *Oui, je mets la table chaque matin./ Non, je ne prends pas de petit-déjeuner, donc je ne mets pas la table.*

Activités	Moi	Mes camarades de classe
1. mettre la table pour prendre le petit-déjeuner		
2. passer l'aspirateur tous les jours		
3. salir ses vêtements quand on mange		
4. nettoyer les toilettes		
5. balayer la cuisine		
6. débarrasser la table après le dîner		
7. souvent enlever la poussière sur son ordinateur		
8. laver les vitres (<i>windows</i>)		

- 5 Conversez** Interviewez un(e) camarade de classe.

1. Qui fait la vaisselle chez toi?
2. Qui fait la lessive chez toi?
3. Fais-tu ton lit tous les jours?
4. Quelles tâches ménagères as-tu faites le week-end dernier?
5. Repasses-tu tous tes vêtements?
6. Quelles tâches ménagères détestes-tu faire?
7. Quels appareils électriques as-tu chez toi?
8. Ranges-tu souvent ta chambre?

- 6 Au pair** Vous partez dans un pays francophone pour vivre dans une famille pendant un an. Travaillez avec deux camarades de classe et préparez un dialogue dans lequel (*in which*) vous:

- parlez des tâches ménagères que vous détestez/aimez faire.
- posez des questions sur vos nouvelles responsabilités.
- parlez de vos passions et de vos habitudes.
- décidez si cette famille vous convient.



- 7 Écrivez** L'appartement de Martine est un désastre: la cuisine est sale et le reste de l'appartement est encore pire (*worse*). Préparez un paragraphe où vous décrivez les problèmes que vous voyez (*see*) et que vous imaginez. Ensuite, écrivez la liste des tâches que Martine va faire pour tout nettoyer.



Les sons et les lettres



Semi-vowels

French has three semi-vowels. Semi-vowels are sounds that are produced in much the same way as vowels, but also have many properties in common with consonants. Semi-vowels are also sometimes referred to as *glides* because they glide from or into the vowel they accompany.

Lucien **chien** **soif** **nuît**

The semi-vowel that occurs in the word **bien** is very much like the *y* in the English word *yes*. It is usually spelled with an **i** or a **y** (pronounced *ee*), then glides into the following sound. This semi-vowel sound is also produced when **ll** follows an **i**.

nation **balayer** **bien** **brillant**

The semi-vowel that occurs in the word **soif** is like the *w* in the English words *was* and *we*. It usually begins with **o** or **ou**, then glides into the following vowel.

trois **froid** **oui** **ouistiti**

The third semi-vowel sound occurs in the word **nuît**. It is spelled with the vowel **u**, as in the French word **tu**, then glides into the following sound.

lui **suis** **cruel** **intellectuel**

Prononcez Répétez les mots suivants à voix haute.

- | | | | |
|-----------|----------|------------|---------------|
| 1. oui | 4. fille | 7. minuit | 10. juillet |
| 2. taille | 5. mois | 8. jouer | 11. échouer |
| 3. suisse | 6. cruel | 9. cuisine | 12. croissant |

Articulez Répétez les phrases suivantes à voix haute.

- | | |
|---|---|
| 1. Voici trois poissons noirs. | 4. Aujourd'hui, Matthieu et Damien vont travailler. |
| 2. Louis et sa famille sont suisses. | 5. Françoise a besoin de faire ses devoirs d'histoire. |
| 3. Parfois, Grégoire fait de la cuisine chinoise. | 6. La fille de Monsieur Poirot va conduire pour la première fois. |

Dictons Répétez les dictons à voix haute.

La nuit, tous les chats sont gris.¹

Vouloir, c'est pouvoir.²

¹ All cats are gray in the dark.
² Where there's a will, there's a way.



La vie sans Pascal



Video: Roman-photo
Record & Compare

PERSONNAGES



Amina



Michèle



Sandrine



Stéphane



Valérie



Au P'tit Bistrot...

MICHÈLE Tout va bien, Amina?

AMINA Oui, ça va, merci. (Au téléphone) Allô?... Qu'est-ce qu'il y a, Sandrine?... Non, je ne le savais pas, mais franchement, ça ne me surprend pas... Écoute, j'arrive chez toi dans quinze minutes, d'accord? ... À tout à l'heure!



MICHÈLE Je débarrasse la table?
AMINA Oui, merci, et apporte-moi l'addition, s'il te plaît.
MICHÈLE Tout de suite.



VALÉRIE Tu as fait ton lit, ce matin?
STÉPHANE Oui, maman.
VALÉRIE Est-ce que tu as rangé ta chambre?
STÉPHANE Euh... oui, ce matin, pendant que tu faisais la lessive.



Chez Sandrine...

SANDRINE Salut, Amina! Merci d'être venue.

AMINA Mmmm. Qu'est-ce qui sent si bon?

SANDRINE Il y a des biscuits au chocolat dans le four.

AMINA Oh, est-ce que tu les préparais quand tu m'as téléphoné?



SANDRINE Tu as soif?
AMINA Un peu, oui.
SANDRINE Sers-toi, j'ai des jus de fruits au frigo.



Sandrine casse (breaks) une assiette.

SANDRINE Et zut!

AMINA Ça va, Sandrine?

SANDRINE Oui, oui... passe-moi le balai, s'il te plaît.

AMINA N'oublie pas de balayer sous la cuisinière.

SANDRINE Je sais! Excuse-moi, Amina. Comme je t'ai dit au téléphone, Pascal et moi, c'est fini.

ACTIVITÉS

- 1 Questions** Répondez aux questions par des phrases complètes.
1. Avec qui Amina parle-t-elle au téléphone?
 2. Comment va Sandrine aujourd'hui? Pourquoi?
 3. Est-ce que Stéphane a fait toutes ses tâches ménagères?
 4. Qu'est-ce que Sandrine préparait quand elle a téléphoné à Amina?

5. Amina a faim et a soif. À votre avis (*opinion*), que va-t-elle prendre?
6. Pourquoi Amina n'est-elle pas fâchée (*angry*) contre Sandrine?
7. Pourquoi Amina pense-t-elle que Sandrine aimerait (*would like*) un cyberhomme américain?
8. Sandrine pense qu'Amina devrait (*should*) rencontrer Cyberhomme, mais Amina pense que ce n'est pas une bonne idée. À votre avis, qui a raison?

Amina console Sandrine.



VALÉRIE Hmm... et la vaisselle? Tu as fait la vaisselle?
STÉPHANE Non, pas encore, mais...
MICHÈLE Il me faut l'addition pour Amina.
VALÉRIE Stéphane, tu dois faire la vaisselle avant de sortir.
STÉPHANE Bon, ça va, j'y vais!



VALÉRIE Ah, Michèle, il faut sortir les poubelles pour ce soir!
MICHÈLE Oui, comptez sur moi, Madame Forestier.
VALÉRIE Très bien! Moi, je rentre, il est l'heure de préparer le dîner.



SANDRINE Il était tellement pénible. Bref, je suis de mauvaise humeur aujourd'hui.
AMINA Ne t'en fais pas, je comprends.
SANDRINE Toi, tu as de la chance.
AMINA Pourquoi tu dis ça?
SANDRINE Tu as ton Cyberhomme. Tu vas le rencontrer un de ces jours?
AMINA Oh... Je ne sais pas si c'est une bonne idée.



SANDRINE Pourquoi pas?
AMINA Sandrine, il faut être prudent dans la vie, je ne le connais pas vraiment, tu sais.
SANDRINE Comme d'habitude, tu as raison. Mais finalement, un cyberhomme, c'est peut-être mieux qu'un petit ami. Ou alors, un petit ami artistique, charmant et beau garçon.
AMINA Et américain?

Expressions utiles

Talking about what you know

- **Je ne le savais pas, mais franchement, ça ne me surprend pas.**
I didn't know that, but frankly, I'm not surprised.
- **Je sais!**
I know!
- **Je ne sais pas si c'est une bonne idée.**
I don't know if that's a good idea.
- **Je ne le connais pas vraiment, tu sais.**
I don't really know him, you know.

Additional vocabulary

- **Comptez sur moi.**
Count on me.
- **Ne t'en fais pas.**
Don't worry about it.
- **J'y vais!**
I'm going there!/I'm on my way!
- **pas encore**
not yet
- **tu dois**
you must
- **être de bonne/mauvaise humeur**
to be in a good/bad mood

2

Le ménage Indiquez qui a fait ou va faire ces tâches ménagères: Amina (A), Michèle (M), Sandrine (S), Stéphane (St), Valérie (V) ou personne (no one) (P).

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. sortir la poubelle | 5. faire le lit |
| 2. balayer | 6. débarrasser la table |
| 3. passer l'aspirateur | 7. faire la lessive |
| 4. faire la vaisselle | 8. ranger sa chambre |

Practice more at vhlcentral.com.

3

Écrivez Vous avez gagné un pari (bet) avec votre grande sœur et elle doit faire (must do) en conséquence toutes les tâches ménagères que vous lui indiquez pendant un mois. Écrivez une liste de dix tâches minimum. Pour chaque tâche, précisez la pièce du logement et combien de fois par semaine elle doit l'exécuter.

ressources





CULTURE À LA LOUPE



L'intérieur des logements français

L'intérieur des maisons et des appartements français est assez différent de celui chez les Américains. Quand on entre dans un immeuble ancien en France, on est dans un hall° où il y a des boîtes aux lettres°. Ensuite, il

y a souvent une deuxième porte. Celle-ci conduit à° l'escalier. Il n'y a pas souvent d'ascenseur, mais s'il y en a un°, en général, il est très petit et il est au milieu de° l'escalier. Le hall de l'immeuble peut aussi avoir une porte qui donne sur une cour° ou un jardin, souvent derrière le bâtiment°.

À l'intérieur des logements, les pièces sont en général plus petites que° les pièces américaines, surtout les cuisines et les salles de bains. Dans la cuisine, on trouve tous les appareils ménagers nécessaires (cuisinière, four, four à micro-ondes, frigo), mais ils sont plus petits qu'aux États-Unis. Les lave-vaisselle sont assez rares dans les appartements et plus communs dans les maisons. On a souvent une seule° salle de bains et les toilettes

sont en général dans une autre petite pièce séparée°. Les lave-linge sont aussi assez petits et on les trouve, en général, dans la cuisine ou dans la salle de bains. Dans les chambres, en France, il n'y a pas de grands placards et les vêtements sont rangés la plupart° du temps dans une armoire ou une commode. Les fenêtres s'ouvrent° sur l'intérieur, un peu comme des portes, et il est très rare d'avoir des moustiquaires°. Par contre°, il y a presque toujours des volets°.

assez rather hall entryway boîtes aux lettres mailboxes conduit à leads to s'il y en a un if there is one au milieu de in the middle of cour courtyard bâtiment building plus petites que smaller than une seule only one séparée separate la plupart most s'ouvrent open moustiquaires screens Par contre On the other hand volets shutters

Combien de logements ont ces appareils ménagers?

Réfrigérateur	96%
Lave-linge	95%
Cuisinière/Four	94%
Four à micro-ondes	72%
Congélateur	55%
Lave-vaisselle	45%
Sèche-linge	27%

SOURCE: GIFAM/Francoscopie

Coup de main

Demonstrative pronouns help to avoid repetition.

S. P.
M. celui ceux
F. celle celles

Ce lit est grand, mais le lit de Monique est petit.

Ce lit est grand, mais celui de Monique est petit.

ACTIVITÉS

1 Complétez Complétez chaque phrase logiquement.

- Dans le hall d'un immeuble français, on trouve...
- Au milieu de l'escalier, dans les vieux immeubles français, ...
- Derrière les vieux immeubles, on trouve souvent...
- Les cuisines et les salles de bains françaises sont...
- Dans les appartements français, il est assez rare d'avoir...

- Les logements français ont souvent une seule...
- En France, les toilettes sont souvent...
- Les Français rangent souvent leurs vêtements dans une armoire parce qu'ils...
- On trouve souvent le lave-linge...
- En général, les fenêtres dans les logements français...

LE FRANÇAIS QUOTIDIEN

Quelles conditions!

boxon (m.)
gourbis (m.)
piaule (f.)
souk (m.)

shambles
pigsty
pad, room
mess

impeccable
ringard
crêcher
semer la pagaille

spic-and-span
cheesy, old-fashioned
to live
to make a mess

LE MONDE FRANCOPHONE

Architecture moderne et ancienne

Architecte suisse

Le Corbusier Originaire du canton de Neuchâtel, il est l'un des principaux représentants du mouvement moderne au début^o du 20^e siècle. Il est connu^o pour être l'inventeur de l'unité d'habitation^o, concept sur les logements collectifs qui rassemblent dans un même lieu garderie^o d'enfants, piscine, écoles, commerces et lieux de rencontre. Il est naturalisé français en 1930.

Architecture du Maroc

Les riads, mot^o qui à l'origine signifie «jardins» en arabe, sont de superbes habitations anciennes^o construites pour préserver la fraîcheur^o. On les trouve au cœur^o des ruelles^o de la médina (quartier historique).

Les kasbahs, bâtisses^o de terre^o dans le Sud marocain, sont des exemples d'un art typiquement berbère et rural.

début beginning connu known unité d'habitation housing unit
garderie nursery school mot word anciennes old fraîcheur coolness
cœur heart ruelles alleyways bâtisses dwellings terre earth

PORTRAIT

Le Vieux Carré



Le Vieux Carré, aussi appelé le Quartier Français, est le centre historique de La Nouvelle-Orléans. Il a conservé le souvenir^o des époques^o coloniales du 18^e siècle^o. La culture française est toujours présente avec des noms de rues^o français comme *Toulouse* ou *Chartres*, qui sont de grandes villes françaises. Cependant^o le style architectural n'est pas français; il est espagnol. Les maisons avec les beaux balcons sont l'héritage de l'occupation espagnole de la deuxième moitié^o du 18^e siècle.

Mardi gras, en février, est la fête la plus populaire de La Nouvelle-Orléans, qui est aussi très connue^o pour son festival de jazz, en avril.

souvenir memory époques times siècle century noms de rues street names Cependant However moitié half connue known



Sur Internet



Qu'est-ce qu'on peut voir (see) au musée des Arts décoratifs de Paris?

Go to **vh1central.com** to find more information related to this **Culture** section.

2 Complétez Complétez les phrases.

1. Le Vieux Carré est aussi appelé _____.
2. _____ et _____ sont deux noms de rues français à La Nouvelle-Orléans.
3. Le style architectural du Vieux Carré n'est pas français mais _____.
4. La Nouvelle-Orléans est connue pour son festival de _____.
5. Le Corbusier est l'inventeur de _____.
6. On trouve les riads parmi (among) les ruelles de _____.

- 3 C'est le souk! Votre oncle favori vient vous rendre visite et votre petit frère a semé la pagaille dans votre chambre. C'est le souk! Avec un(e) partenaire, inventez une conversation où vous lui donnez des ordres pour nettoyer avant l'arrivée de votre oncle. Jouez la scène devant la classe.



Practice more at **vh1central.com**.





8B.1 The passé composé vs. the imparfait (Summary)

Point de départ You have learned the uses of the **passé composé** versus the **imparfait** to talk about things and events in the past. These tenses are distinct and are not used in the same way. Remember always to keep the context and the message you wish to convey in mind while deciding which tense to use.

Uses of the *passé composé*

To talk about events that happened at a specific moment or that took place for a precise duration in the past	Je suis allé au concert vendredi. <i>I went to the concert on Friday.</i>
To relate a sequence of events or tell about isolated actions that started and ended in the past and are completed from the speaker's viewpoint	Tu as fait le lit, tu as sorti la poubelle et tu as mis la table. <i>You made the bed, took out the trash, and set the table.</i>
To indicate a change in the mental, emotional or physical state of a person	Tout à coup, elle a eu soif. <i>Suddenly, she got thirsty.</i>
To narrate the facts in a story	Nous avons passé une journée fantastique à la plage. <i>We spent a fantastic day at the beach.</i>
To describe actions that move the plot forward in a narration	Soudain, Thomas a trouvé la réponse à leur question. <i>Suddenly, Thomas found the answer to their question.</i>

Uses of the *imparfait*

To talk about actions that lasted for an unspecified duration of time	Elle dormait tranquillement. <i>She was sleeping peacefully.</i>
To relate events that occurred habitually or repeatedly in the past or tell how things used to be	Nous faisions une promenade au parc tous les dimanches matins. <i>We used to walk in the park every Sunday morning.</i>
To describe an ongoing mental, emotional or physical state of a person	Elle avait toujours soif. <i>She was always thirsty.</i>
To describe the background scene and setting of a story	Il faisait beau et le ciel était bleu. <i>The weather was nice and the sky was blue.</i>
To describe people and things	C'était une photo d'une jolie fille. <i>It was a photograph of a pretty girl.</i>

MISE EN PRATIQUE

- 1 À l'étranger!** Racontez (*Tell*) cette histoire au passé en choisissant (*by choosing*) l'imparfait ou le passé composé.

Lise (1) _____ (avoir) vraiment envie de travailler en France après l'université. Alors, un jour, elle (2) _____ (quitter) son petit village près de Bruxelles et elle (3) _____ (prendre) le train pour Paris. Elle (4) _____ (arriver) à Paris. Elle (5) _____ (trouver) une chambre dans un petit hôtel. Pendant six mois, elle (6) _____ (balayer) le couloir et (7) _____ (nettoyer) les chambres. Au bout de (*After*) six mois, elle (8) _____ (prendre) des cours au Cordon Bleu et maintenant, elle est chef dans un petit restaurant!

- 2 Explique-moi!** Dites pourquoi vous et vos amis n'avez pas fait les choses que vous deviez faire. Faites des phrases complètes en disant ce que (*by saying what*) vous n'avez pas fait au passé composé et en donnant (*by giving*) la raison à l'imparfait.

MODÈLE Élise / étudier / avoir sommeil
Élise n'a pas étudié parce qu'elle avait sommeil.

- Carla / faire une promenade / pleuvoir
- Alexandre et Mia / ranger la chambre / regarder la télé
- nous / répondre au prof / ne pas faire attention
- Jade et Noémie / venir au café / nettoyer la maison
- Léo / mettre un short / aller à un entretien (*interview*)

- 3 Qu'est-ce qu'ils faisaient quand...?** Que faisaient ces personnes au moment de l'interruption?

MODÈLE
Papa débarrassait la table quand mon frère est arrivé.



débarrasser / arriver



1. sortir / dire



3. faire / partir



2. passer / tomber



4. laver / commencer

COMMUNICATION

4 Situations Avec un(e) partenaire, complétez ces phrases avec le passé composé ou l'imparfait. Comparez vos réponses, puis présentez-les à la classe.



1. Autrefois, ma famille...
2. Je faisais une promenade quand...
3. Mon/Ma meilleur(e) ami(e)... tous les jours.
4. D'habitude, au petit-déjeuner, je...
5. Une fois, mon copain et moi...
6. Hier, je rentrais du lycée quand...
7. Parfois, ma mère...
8. Hier, il faisait mauvais. Soudain, ...

5 À votre tour Demandez à un(e) partenaire de compléter ces phrases avec le passé composé ou l'imparfait. Ensuite, présentez ses phrases à la classe.



1. Mes profs au collège...
2. Quand je suis rentré(e) chez moi hier, ...
3. Le week-end dernier, ...
4. Quand j'ai fait la connaissance de mon/ma meilleur(e) ami(e), ...
5. La première fois que mon/ma meilleur(e) ami(e) et moi sommes sorti(e)s, ...
6. Quand j'avais dix ans, ...
7. Le jour où la tragédie du 11 septembre est arrivée, ...
8. Pendant les vacances d'été, ...
9. Quand M. Barack Obama est devenu président des États-Unis, ...
10. Hier soir, je regardais la télé quand...

6 Je me souviens! Racontez à votre partenaire un événement spécial de votre vie qui s'est déjà passé. Votre partenaire vous pose des questions pour avoir plus de détails sur cet événement. Vous pouvez (can) parler d'un anniversaire, d'une fête familiale, d'un mariage ou d'un concert.



MODÈLE

Élève 1: Nous avons fait une grande fête d'anniversaire pour ma grand-mère l'année dernière.
Élève 2: Quel âge a-t-elle eu?

- The **imparfait** and the **passé composé** are sometimes used in the same sentence where the former is used to say what was going on when something else happened. To say what happened that interrupted the ongoing activity, use the **passé composé**.

Je **travaillais** dans le jardin quand mon amie **a téléphoné**.
I was working in the garden when my friend called.

Ils **faisaient** de la planche à voile quand j'**ai pris** cette photo.
They were wind-surfing when I took this photo.

- A cause and effect relationship is sometimes expressed by using the **passé composé** and the **imparfait** in the same sentence.

Marie **avait** envie de faire du shopping, alors elle **est allée** au centre commercial.

Marie felt like shopping so she went to the mall.

Mon ami **a balayé** la maison parce qu'elle **était** sale.

My friend swept the house because it was dirty.

- The verb **avoir** has a different meaning when used in the **imparfait** versus the **passé composé**.

J'**avais** sommeil.
I was sleepy.

J'**ai eu** sommeil.
I got sleepy.

- Certain expressions like **soudain**, **tout à coup**, **autrefois**, **une fois**, **d'habitude**, **souvent**, **toujours**, etc. serve as clues to signal a particular past tense.

Autrefois, mes parents et moi **vivions** en Belgique.
In the past, my parents and I used to live in Belgium.

D'habitude, j'**allais** au centre-ville avec mes amis.
Usually, I used to go downtown with my friends.

Un jour, j'**ai rencontré** Nathalie au cinéma.
One day, I met Nathalie at the movies.

J'**ai fait** du cheval deux fois dans ma vie.
I have gone horseback riding two times in my life.

Essayez!

Écrivez la forme correcte du verbe au passé.



1. D'habitude, vous mangiez (manger) dans la salle à manger.
2. Quand mes copines étaient petites, elles _____ (jouer) de la guitare.
3. Tout à coup, ma sœur _____ (arriver) à l'école.
4. Ce matin, Matthieu _____ (repasser) le linge.
5. Ils _____ (vivre) en France pendant un mois.
6. Les chats _____ (dormir) toujours sur le tapis.
7. Je/J' _____ (louer) un studio en ville pendant trois semaines.
8. Vous _____ (laver) toujours les rideaux?



8B.2 The verbs *savoir* and *connaître*

Point de départ The verbs *savoir* and *connaître* both mean to know. The verb you use will depend on the context.

Savoir

<i>Savoir</i>	
je	sais
tu	sais
il/elle	sait
nous	savons
vous	savez
ils/elles	savent

- Use the verb *savoir* to say you know factual information.

Je sais tout sur lui. <i>I know everything about him.</i>	Vous savez qui est venu hier? <i>Do you know who came yesterday?</i>
---	--
- While talking about facts, the verb *savoir* may often be followed by **que, qui, où, quand, comment, or pourquoi**.

Nous savons que tu arrives mardi. <i>We know that you are arriving on Tuesday.</i>	Ils savent comment aller à la gare. <i>They know how to get to the train station.</i>
Je sais où je vais. <i>I know where I am going.</i>	Tu sais qui a fait la lessive? <i>Do you know who did the laundry?</i>
- Use the verb *savoir* to say how to do something.

Il sait jouer du piano. <i>He knows how to play the piano.</i>	Savez-vous faire la cuisine? <i>Do you know how to cook?</i>
Je sais jouer au tennis. <i>I know how to play tennis.</i>	Ils savent parler espagnol. <i>They know how to speak Spanish.</i>
- The forms of *savoir* are regular in the **imparfait**. The past participle of *savoir* is **su**. When used in the **passé composé**, *savoir* implies to find out or to discover.

Je savais qu'il allait venir. <i>I knew he was coming.</i>	J' ai su qu'il allait venir. <i>I found out (discovered) he was coming.</i>
Nous savions qu'il y avait une fête. <i>We knew that there was a party.</i>	Nous avons su qu'il y avait une fête. <i>We found out that there was a party.</i>

MISE EN PRATIQUE

- 1 Les passe-temps** Qu'est-ce que ces personnes savent faire?

MODÈLE

Patrick **sait** skier.



Patrick



1. Hallima



3. tu



2. vous



4. nous

- 2 Dialogues** Complétez les conversations avec le présent du verbe *savoir* ou *connaître*.

- Marie _____ faire la cuisine?
Oui, mais elle ne _____ pas beaucoup de recettes (*recipes*).
- Vous _____ les parents de François?
Non, je _____ seulement sa cousine.
- Tes enfants _____ nager dans la mer.
Et mon fils aîné _____ toutes les espèces de poissons.
- Je _____ que le train arrive à trois heures.
Est-ce que tu _____ à quelle heure il part?

- 3 Assemblez** Assemblez les éléments des colonnes pour construire des phrases.

MODÈLE Je **sais** parler une langue étrangère.

A	B	C
Gérard Depardieu	(ne pas) connaître	des célébrités
Oprah	(ne pas) savoir	faire la cuisine
je		jouer au basket
ton/ta		Julia Roberts
camarade		parler une
de classe		langue étrangère

COMMUNICATION

- 4 Enquête** Votre professeur va vous donner une feuille d'activités. Circulez dans la classe pour trouver au moins une personne différente qui répond oui à chaque question.



Sujets	Noms
1. Sais-tu faire une mousse au chocolat?	Jacqueline
2. Connais-tu New York?	
3. Connais-tu le nom des sénateurs de cet état (state)?	
4. Connais-tu quelqu'un qui habite en Californie?	

- 5 Questions** À tour de rôle, posez ces questions à un(e) partenaire. Ensuite, présentez vos réponses à la classe.



- Quel bon restaurant connais-tu près d'ici? Est-ce que tu y (there) manges souvent?
- Dans ta famille, qui sait chanter le mieux (best)?
- Connais-tu l'Europe? Quelles villes connais-tu?
- Reconnais-tu toutes les chansons (songs) que tu entends à la radio?
- Tes parents savent-ils utiliser Internet? Le font-ils bien?
- Connais-tu un(e) acteur/actrice célèbre? Une autre personne célèbre?
- Ton/Ta meilleur(e) (best) ami(e) sait-il/elle écouter quand tu lui racontes (tell) tes problèmes?
- Connais-tu la date d'anniversaire de tous les membres de ta famille et de tous tes amis? Donne des exemples.

- 6 Je sais le faire** Michelle et Maryse étudient avec un(e) nouvel/nouvelle ami(e). Par groupes de trois, jouez les rôles. Chacun(e) (Each one) essaie de montrer toutes les choses qu'il/elle sait faire.



MODÈLE

Élève 1: Alors, tu sais faire la vaisselle?
Élève 2: Je sais faire la vaisselle, et je sais faire la cuisine aussi.
Élève 3: Moi, je sais faire la cuisine, mais il/elle ne sait pas passer l'aspirateur.



Connaître

Connaître

je	connais
tu	connais
il/elle	connaît
nous	connaissons
vous	connaissez
ils/elles	connaissent

- Use the verb **connaître** to say that you *know*, *have a knowledge of*, or *are familiar with* people.

Mes parents ne **connaissent** pas mon prof de maths.
 My parents don't know my math teacher.

Tu **connais** la fille qui vend l'appartement?
 Do you know the girl who is selling the apartment?

- Use the verb **connaître** to say that you *know*, *have a knowledge of*, or *are familiar with* places or things.

Sébastien **connaît** ce quartier de Rome.
 Sébastien knows (is familiar with) this neighborhood of Rome.

Je ne **connais** pas bien la cuisine marocaine.
 I am not familiar with Moroccan cuisine.

- The forms of **connaître** are regular in the **imparfait**. The past participle of **connaître** is **connu**. When used in the **passé composé**, **connaître** implies *met* (for the first time).

Luca **a connu** Élodie au lycée.
 Luca met Élodie in high school.

Luca **connaissait** Élodie au lycée.
 Luca knew Élodie in high school.

- Reconnaître** means *to recognize*. It follows the same conjugation pattern as **connaître**.

Mes profs de collège me **reconnaissent** encore.
 My middle school teachers still recognize me.

Nous avons **reconnu** vos enfants à la soirée.
 We recognized your children at the party.

Essayez!

Complétez les phrases avec les formes correctes des verbes **savoir** et **connaître**.

- Je _____ de bons restaurants.
- Ils ne _____ pas parler allemand.
- Vous _____ faire du cheval?
- Tu _____ une bonne coiffeuse?
- Nous ne _____ pas Jacques.
- Caroline _____ jouer aux échecs.
- Vous ne _____ pas cet artiste?
- Nous _____ faire le ménage.

Révision

- 1 Un grand dîner** Émilie et son mari Vincent ont invité des amis à dîner ce soir. Qu'ont-ils fait cet après-midi pour préparer la soirée? Que vont-ils faire ce soir après le départ des invités? Conversez avec un(e) partenaire.

MODÈLE

Élève 1: Cet après-midi, Émilie et Vincent ont mis la table.

Élève 2: Ce soir, ils vont faire la vaisselle.



- 2 Mes connaissances** Votre professeur va vous donner une feuille d'activités. Interviewez vos camarades. Pour chaque activité, trouvez un(e) camarade différent(e) qui réponde affirmativement.

Élève 1: Connais-tu une personne qui aime faire le ménage?

Élève 2: Oui, autrefois, mon père aimait bien faire le ménage.

Activités	Noms
1. ne pas souvent faire la vaisselle	Farid
2. aimer faire le ménage	
3. dormir avec une couverture en été	
4. faire son lit tous les jours	
5. rarement repasser ses vêtements	

- 3 Qui faisait le ménage?** Par groupes de trois, interviewez vos camarades. Qui faisait le ménage à la maison quand ils étaient plus petits? Préparez des questions avec ces expressions et comparez vos réponses.

balayer	mettre et débarrasser la table
faire la lessive	passer l'aspirateur
faire le lit	ranger
faire la vaisselle	repasser le linge

- 4 Soudain!** Tout était calme quand soudain... Avec un(e) partenaire, choisissez l'une des deux photos et écrivez un texte de dix phrases. Faites cinq phrases pour décrire la photo, et cinq autres pour raconter (to tell) un événement qui s'est passé soudainement (that suddenly happened). Employez des adverbes et soyez imaginatifs.



- 5 J'ai appris...** Qu'avez-vous appris ou qui connaissez-vous depuis que (since) vous êtes au lycée? Avec un(e) partenaire, faites une liste de cinq choses et de cinq personnes. À chaque fois, utilisez un imparfait et un présent dans vos explications.

MODÈLE

Élève 1: Avant, je ne savais pas comment dire bonjour en français, et puis j'ai commencé ce cours, et maintenant, je sais le dire.

Élève 2: Avant, je ne connaissais pas tous les pays francophones, et maintenant, je les connais.

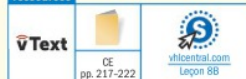
- 6 Élise fait sa lessive** Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, une feuille avec des dessins représentant (representing) Élise et sa journée d'hier. Décrivez sa journée. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Élève 1: Hier matin, Élise avait besoin de faire sa lessive.

Élève 2: Mais, elle...

RESSOURCES



À l'écoute



STRATÉGIE

Using visual cues

Visual cues like illustrations and headings provide useful clues about what you will hear.



To practice this strategy, you will listen to a passage related to the image. Jot down the clues the image gives you as you listen.



Préparation

Qu'est-ce qu'il y a sur les trois photos à droite? À votre avis, quel va être le sujet de la conversation entre M. Duchemin et Mme Lopez?

À vous d'écouter

Écoutez la conversation. M. Duchemin va proposer trois logements à Mme Lopez. Regardez les annonces et écrivez le numéro de référence de chaque possibilité qu'il propose.

1. Possibilité 1: _____
2. Possibilité 2: _____
3. Possibilité 3: _____

RESSOURCES

VText



whitcentral.com

Leçon 88

À LOUER



Appartement en ville, moderne, avec balcon
1.200 €
(Réf. 520)



5 pièces, jardin, proche parc Victor Hugo
950 €
(Réf. 521)



Maison meublée en banlieue, grande, tt confort, cuisine équipée
1.200 €
(Réf. 522)

Compréhension

Les détails Après une deuxième écoute, complétez le tableau (chart) avec les informations données dans la conversation.

	Où?	Maison ou appartement?	Meublé ou non?	Nombre de chambres?	Garage?	Jardin?
Logement 1						
Logement 2						
Logement 3						

Quel logement pour les Lopez? Lisez cette description de la famille Lopez. Décidez quel logement cette famille va probablement choisir et expliquez votre réponse.

M. Lopez travaille au centre-ville. Le soir, il rentre tard à la maison et il est souvent fatigué parce qu'il travaille beaucoup. Il n'a pas envie de passer son temps à travailler dans le jardin. Mme Lopez adore le cinéma et le théâtre. Elle n'aime pas beaucoup faire le ménage. Les Lopez ont une fille qui a seize ans. Elle adore retrouver ses copines pour faire du shopping en ville. Les Lopez ont beaucoup de beaux meubles modernes. Ils ont aussi une nouvelle voiture: une grosse BMW qui a coûté très cher!

Panorama



L'Alsace

La région en chiffres

- **Superficie:** 8.280 km²
- **Population:** 1.829.000
SOURCE: INSEE
- **Industries principales:** viticulture, culture du houblon° et brassage° de la bière, exploitation forestière°, industrie automobile, tourisme
- **Villes principales:** Colmar, Mulhouse, Strasbourg

Personnes célèbres

- **Gustave Doré**, dessinateur° et peintre° (1832–1883)
- **Auguste Bartholdi**, sculpteur, statue de la Liberté à New York, (1834–1904)
- **Albert Schweitzer**, médecin, prix Nobel de la paix en 1952 (1875–1965)



La Lorraine

La région en chiffres

- **Superficie:** 23.547 km²
- **Population:** 2.343.000
- **Industries principales:** industrie automobile, agroalimentaire°, bois° pour le papier, chimie et pétrochimie, métallurgie, verre et cristal
- **Villes principales:** Épinal, Forbach, Metz, Nancy

Personnes célèbres

- **Georges de La Tour**, peintre (1593–1652)
- **Bernard-Marie Koltès**, dramaturge° (1948–1989)
- **Patricia Kaas**, chanteuse (1966–)



houblon hops brassage brewing exploitation forestière forestry
dessinateur illustrator peintre painter agroalimentaire food processing
bois wood dramaturge playwright traité treaty envahit invades
à nouveau once again

282 deux cent quatre-vingt-deux

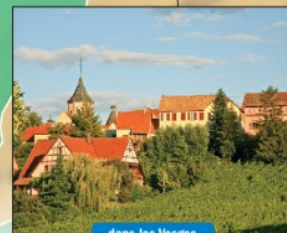


le quartier de la Petite France à Strasbourg



la place Stanislas à Nancy

0 50 miles
0 50 kilomètres



dans les Vosges

Incroyable mais vrai!

Français depuis 1648, l'Alsace et le département de la Moselle en Lorraine deviennent allemands en 1871. Puis en 1919, le traité° de Versailles les rend à la France. Ensuite, en 1939, l'Allemagne envahit° la région qui redevient allemande entre 1940 et 1944. Depuis, l'Alsace et la Lorraine sont à nouveau° françaises.

PÂTISSERIE
CAKES
TEE-KAFFEE
CHOCOLAT

La gastronomie

La choucroute

La choucroute est typiquement alsacienne et son nom vient de l'allemand «sauerkraut». Du chou râpé° fermente dans un baril° avec du gros sel° et des baies de genièvre°. Puis, le chou est cuit° dans du vin blanc ou de la bière et mangé avec de la charcuterie° alsacienne et des pommes de terre°. La choucroute, qui se conserve longtemps° grâce à° la fermentation, est une nourriture appréciée° des marins° pendant leurs longs voyages.



L'histoire

Jeanne d'Arc

Jeanne d'Arc est née en 1412, en Lorraine, dans une famille de paysans°. En 1429, quand la France est en guerre avec l'Angleterre, Jeanne d'Arc décide de partir au combat pour libérer son pays. Elle prend la tête° d'une armée et libère la ville d'Orléans des Anglais. Cette victoire permet de sacrer° Charles VII roi de France. Plus tard, Jeanne d'Arc perd ses alliés° pour des raisons politiques. Vendue aux Anglais, elle est condamnée pour hérésie. Elle est exécutée à Rouen, en 1431. En 1920, l'Eglise catholique la canonise.



Les destinations

Strasbourg

Strasbourg, capitale de l'Alsace, est le siège° du Conseil de l'Europe depuis 1949 et du Parlement européen depuis 1979. Le Conseil de l'Europe est responsable de la

promotion des valeurs démocratiques et des droits de l'homme°, de l'identité culturelle européenne et de la recherche de solutions° aux problèmes de société. Les membres du Parlement sont élus° dans chaque pays de l'Union européenne. Le Parlement contribue à l'élaboration de la législation européenne et à la gestion de l'Europe.

La société

Un mélange de cultures

L'Alsace a été enrichie° par de multiples courants° historiques et culturels grâce à sa position entre la France et l'Allemagne. La langue alsacienne vient d'un dialecte germanique et l'allemand est maintenant enseigné dans les écoles primaires. Quand la région est rendue à la France en 1919, les Alsaciens continuent de bénéficier des lois° sociales allemandes. Le mélange° des cultures est visible à Noël avec des traditions allemandes et françaises (le sapin de Noël, Saint Nicolas, les marchés).



Qu'est-ce que vous avez appris? Répondez aux questions par des phrases complètes.

1. En 1919, quel document rend l'Alsace et la Moselle à la France?
2. Combien de fois l'Alsace et la Moselle ont-elles changé de nationalité depuis 1871?
3. Quel est l'ingrédient principal de la choucroute?
4. De qui la choucroute est-elle particulièrement appréciée?
5. Pourquoi Strasbourg est-elle importante?
6. Quel est un des rôles du Conseil de l'Europe?
7. Contre qui Jeanne d'Arc a-t-elle défendu la France?
8. Comment est-elle morte?
9. Quelle langue étrangère enseigne-t-on aux petits Alsaciens?
10. À quel moment de l'année le mélange des cultures est-il particulièrement visible en Alsace?



Sur Internet

1. Quelle est la différence entre le Conseil européen et le Conseil de l'Europe?
2. Trouvez d'autres informations sur Jeanne d'Arc.
3. Pourquoi l'Alsace et le département de la Moselle sont-ils devenus allemands en 1871?



Practice more at vhlcentral.com.

ressources



chou râpé° grated cabbage baril° cask gros sel° coarse sea salt baies de genièvre° juniper berries cult° cooked charcuterie° cooked pork meats pommes de terre° potatoes qui se conserve longtemps° which keeps for a long time grâce à° thanks to appréciée° valued marins° sailors paysans° peasants prend la tête° takes the lead sacrer° crown alliés° allies siège° headquarters droits de l'homme° human rights recherche de solutions° finding solutions élus° elected enrichie° enriched courants° trends, movements lois° laws mélange° mix

Lecture



Audio: Synced Reading

Avant la lecture

STRATÉGIE

Guessing meaning from context

As you read in French, you will often see words you have not learned. You can guess what they mean by looking at surrounding words. Read this note and guess what **un deux-pièces** means.

Johanne,
Je cherchais un studio, mais j'ai trouvé un appartement plus grand: un deux-pièces près de mon travail! Le salon est grand et la chambre a deux placards. La cuisine a un frigo et une cuisinière, et la salle de bains a une baignoire. Et le loyer? Seulement 450 euros par mois!

If you guessed a *two-room apartment*, you are correct. You can conclude that someone is describing an apartment he or she will rent.

Examinez le texte

Regardez le texte et décrivez les photos. Quel va être le sujet de la lecture? Puis, trouvez ces mots et expressions dans le texte. Essayez de deviner leur sens (to guess their meaning).

ont été rajoutées	autour du	de haut
de nombreux bassins	légumes	roi

Expérience personnelle

Avez-vous visité une résidence célèbre ou historique? Où? Quand? Comment était-ce? Un personnage historique a-t-il habité là? Qui? Parlez de cette visite à un(e) camarade.

À visiter près de Paris:

Le château de Versailles



La construction du célèbre° château de Versailles a commencé en 1623 sous le roi Louis XIII.

Au départ, c'était un petit château où le roi logeait° quand il allait à la chasse°. Plus tard, en 1678, Louis XIV, aussi appelé le Roi-Soleil, a décidé de faire de Versailles sa résidence principale. Il a demandé à son architecte, Louis Le Vau, d'agrandir° le château, et à son premier peintre°, Charles Le Brun, de le décorer. Le Vau a fait construire, entre autres°, le Grand Appartement du Roi. La décoration de cet appartement de sept pièces était à la gloire du Roi-Soleil. La pièce la plus célèbre du château de Versailles est la galerie des Glaces°. C'est une immense pièce de 73 mètres de long, 10,50 mètres de large et 12,30 mètres de haut°. D'un côté, 17 fenêtres donnent° sur les jardins, et

de l'autre côté, il y a 17 arcades embellies de miroirs immenses.

Au nord° de la galerie des Glaces, on trouve le salon de la Guerre°, et, au sud°, le salon de la Paix°.

Quand on visite le château de Versailles, on peut également° voir de nombreuses autres pièces, ajoutées à différentes périodes, comme la chambre de la Reine°,



À l'intérieur du palais



Le château de Versailles et une fontaine

plusieurs cuisines et salles à manger d'hiver et d'été, des bibliothèques, divers salons et cabinets, et plus de 18.000 m² de galeries qui racontent l'histoire de France en images. L'opéra, une grande salle où plus de 700 personnes assistaient souvent à divers spectacles et bals, a aussi été ajouté plus tard. C'est dans cette salle que le futur roi Louis XVI et Marie-Antoinette ont été mariés. Partout dans le château, on peut admirer une collection unique de meubles (lits, tables, fauteuils et chaises, bureaux, etc.) et de magnifiques tissus (tapis, rideaux et tapisseries). Le château de Versailles a aussi une chapelle et d'autres bâtiments, comme le Grand et le Petit Trianon. Autour du château, il y a des serres et de magnifiques jardins avec de nombreux bassins, fontaines et statues. Dans l'Orangerie, on trouve plus de 1.000 arbres, et de nombreux fruits et légumes sont toujours cultivés dans le Potager du Roi. L'Arboretum de Chèvreloup était le terrain de chasse des rois et on y trouve aujourd'hui des arbres du monde entier.

célèbre famous **logait** stayed **chasse** hunting **agrandir** enlarge **peintre** painter **entre autres** among other things **Glaces** Mirrors **haut** high **donnent** open **nord** north **Guerre** War **sud** south **Paix** Peace **également** also **Reine** Queen **m²** (mètres carrés) square meters **racontent** tell **plus de** more than **Partout** Everywhere **tissus** fabrics **tapisseries** tapestries **serres** greenhouses **bassins** ponds **arbres** trees **Potager** vegetable garden **y there** **entier** entire

Après la lecture

Vrai ou faux? Indiquez si les phrases sont vraies ou fausses. Corrigez les phrases fausses.

1. Louis XIII habitait à Versailles toute l'année.
2. Louis Le Vau est appelé le Roi-Soleil.
3. La galerie des Glaces est une grande pièce avec beaucoup de miroirs et de fenêtres.
4. Il y a deux salons près de la galerie des Glaces.
5. Aujourd'hui, au château de Versailles, il n'y a pas de meubles.
6. Le château de Versailles n'a pas de jardins parce qu'il a été construit en ville.

Répondez Répondez aux questions par des phrases complètes.

1. Comment était Versailles sous Louis XIII? Quand logeait-il là?
2. Qu'est-ce que Louis XIV a fait du château?
3. Qu'est-ce que Louis Le Vau a fait à Versailles?
4. Dans quelle salle Louis XVI et Marie-Antoinette ont-ils été mariés? Comment est cette salle?
5. Louis XVI est-il devenu roi avant ou après son mariage?
6. Le château de Versailles est-il composé d'un seul bâtiment? Expliquez.

Les personnages célèbres de Versailles

Par groupes de trois ou quatre, choisissez une des personnes mentionnées dans la lecture et faites des recherches (research) à son sujet. Préparez un rapport écrit (written report) à présenter à la classe. Vous pouvez (may) utiliser les ressources de votre bibliothèque ou Internet.



Écriture

STRATÉGIE

Mastering the past tenses

In French, when you write about events that occurred in the past, you need to know when to use the **passé composé** and when to use the **imparfait**. A good understanding of the uses of each tense will make it much easier to determine which one to use as you write.

Look at the following summary of the uses of the **passé composé** and the **imparfait**. Write your own example sentence for each of the rules described.

Passé composé vs. imparfait

Passé composé

1. Actions viewed as completed

2. Beginning or end of past actions

3. Series of past actions

Imparfait

1. Ongoing past actions

2. Habitual past actions

3. Mental, physical, and emotional states and characteristics of the past

With a partner, compare your example sentences. Use the sentences as a guide to help you decide which tense to use as you are writing a story about something that happened in the past.



Thème

Écrire une histoire

Avant l'écriture

1. Quand vous étiez petit(e), vous habitiez dans la maison ou l'appartement de vos rêves (*of your dreams*).

- Vous allez décrire cette maison ou cet appartement.
- Vous allez écrire sur la ville où vous habitez et sur votre quartier.
- Vous allez décrire les différentes pièces, les meubles et les objets décoratifs.
- Vous allez parler de votre pièce préférée et de ce que (*what*) vous aimiez faire dans cette pièce.

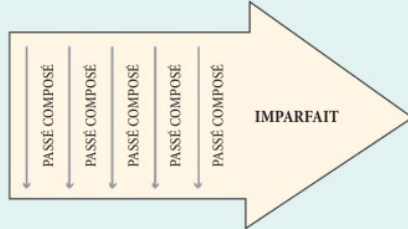
Ensuite, imaginez qu'il y ait eu (*was*) un cambriolage (*burglary*) dans cette maison ou dans cet appartement. Vous allez alors décrire ce qui est arrivé (*what happened*).

Coup de main

Here are some terms that you may find useful in your narration.

le voleur	thief
cassé(e)	broken
j'ai vu	I saw
manquer	to be missing

2. Utilisez le diagramme pour vous aider à analyser les éléments de votre histoire. Écrivez les éléments qui se rapportent à (*that are related to*) l'imparfait dans la partie IMPARFAIT et ceux (*the ones*) qui se rapportent au passé composé dans les parties PASSÉ COMPOSÉ.



3. Après avoir complété le diagramme, échangez-le avec celui d'un(e) partenaire. Votre partenaire doit-il (*does he/she have to*) changer quelque chose? Expliquez pourquoi.

Écriture

Utilisez le diagramme pour écrire votre histoire. Écrivez trois paragraphes:

- le premier sur la présentation générale de la maison ou de l'appartement et de la ville où vous habitez,
- le deuxième sur votre pièce préférée et la raison pour laquelle (*the reason why*) vous l'avez choisie,
- le troisième sur le cambriolage, sur ce qui s'est passé (*what happened*) et sur ce que vous avez fait (*what you did*).

Quand j'étais petit(e), j'habitais dans un château, en France. Le château était dans une petite ville près de Paris. Il y avait un grand jardin, avec beaucoup d'animaux. Il y avait douze pièces...

Ma pièce préférée était la cuisine parce que j'aimais faire la cuisine et que j'aidais souvent ma mère...

Un jour, mes parents et moi sommes rentrés de vacances...



Après l'écriture

1. Échangez votre histoire avec celle (*the one*) d'un(e) partenaire. Répondez à ces questions pour commenter son travail.
- Votre partenaire a-t-il/elle correctement utilisé l'imparfait et le passé composé?
 - A-t-il/elle écrit trois paragraphes qui correspondent aux descriptions de sa maison ou de son appartement et de la ville, de sa pièce préférée et du cambriolage?
 - Quel(s) détail(s) ajouteriez-vous (*would you add*)? Lequel/Lesquels enlèveriez-vous (*Which one(s) would you delete*)? Quel(s) autre(s) commentaire(s) avez-vous pour votre partenaire?



2. Corrigez votre histoire d'après (*according to*) les commentaires de votre partenaire. Relisez votre travail pour éliminer ces problèmes:
- des fautes (*errors*) d'orthographe
 - des fautes de ponctuation
 - des fautes de conjugaison
 - des fautes d'accord (*agreement*) des adjectifs
 - un mauvais emploi (*use*) de la grammaire

